

# Au sommaire



# **Garage BLONDIAU & Fils**



Location de véhicules Occasions toutes marques

67, rue des Martyrs 62138 DOUVRIN **03 21 79 90 1** 

# Couverture - Zinguerie S.A.R.L. DUFOUR



46, rue Charles Lancry - 62410 WINGLES Tél. 03 21 69 46 70 03 21 79 50 06

### POMPES FUNÈBRES KRYSZKE ET MARBRERIE

PERMANENCE : 24 h / 24 ~ 7 j / 7 ◆ SALONS FUNÉRAIRES

◆ CONTRATS OBSÈQUES ◆ FLEURISTE 217, rue Gal de Gaulle BILLY-BERCLAU Tél. 03 21 79 81 78



-= A.C.M.C =Artisans Chauffagistes

CHAUFFAGE - SANITAIRE - PLOMBERIE - SALLE DE BAIN

59251 Allennes les Marais **Tél/Fax. 03 20 97 39 05** 

62138 Billy-Berclau **Tél. 03 21 40 80 97** 

# SÉBASTIEN FRULEUX de père en fils depuis 1981



Le travail soigné est notre devise

Peinture - Vitrerie - Pose de papiers peints Toile de verre - Pose revêtement de sols

© 06 18 65 69 07 13, rue du 8 Mai 62138 BILLY BERCLAU



Signalisation horizontale et verticale Glissières de sécurité

Mobilier urbain - Jeux et sol souple ZAL Saint-Amé, rue de l'Abregain 62806 HÉVIN

62806 LIÉVIN Tél. 03 21 14 28 46 - Fax 03 21 45 32 09



PEINTURE - DÉCORATION - VITRERIE REVÊTEMENT SOLS ET MURS

Entrepisse DEMEY Didier

15, rue des Brûlots - LORGIES

**ADN TP** 

Aménageur du Nord Travaux Publics

Assainissement • Aménagement extérieur • Particuliers et Entreprises

COURRIÈRES

Tél./Fax 03 21 49 14 21 · Port. 06 15 41 09 88



Entreprise de bâtiment et Génie Civil Construction - Fabrication Charpente bois lamellé collé

ZI - Pont de Réveillon - ALLOUAGNE Tél. 03 21 54 10 11 - e-mail : sa.fcb@wanadoo.fr



## Fêtes, animations et sports 4 à 9

- Agenda
- Les journées du patrimoine
- Trois jours de fête
- Jeux dans la ville
- Autour du pont
- Faisons le pont
- Le Slam

## Jeux et logique

10

- Concours du Bulletin Municipal

#### Dossier "C'est la rentrée" 11 à 15

- Les centres aérés juillet et août
- La cantine
- Du côté du CAJ
- La rentrée des trois écoles
- Les ateliers municipaux
- Du changement dans nos écoles

### Les quartiers en chantier

16

- Le lotissement "Barbusse"
- Le projet "Cœur de Ville"
- Le béguinage
- Dix locatifs derrière la salle F. Mitterrand

# L'équipe municipale au travail

- Tranquillité Vacances
- Opération Jeunes
- Miss Billy-Berclau

## La parole aux Associations 18 et 19

- Une bonne saison à l'USBB
- L'OMS honore ses jeunes sportifs
- Mise en ligne du site Internet
- Nouveau sport au nouveau dojo
- Tournoi "Interéglises"
- Miss et Misters en Mini
- L'Association

"Ensemble, plus forts pour la vie"

- Un beau programme

#### Infos et brèves

20

- Téofil
- Amélioration de l'habitat
- Rappel
- Poème





u siècle dernier, le mois d'octobre était synonyme de rentrée. En 2007, cela fait déjà un mois qu'elle est derrière nous. Néanmoins, il est encore temps de vous présenter un bilan de l'été chez nos enfants et nos adolescents.

Durant les mois de juillet et août, nos structures ont tourné à plein régime. Dans nos centres aérés aussi bien maternels que primaires, ainsi qu'au CAJ, malgré une météo calamiteuse, les effectifs ont atteint les sommets les plus bauts. Je voudrais donc ici féliciter et remercier les acteurs de cette réussite: Raymond QUEVA, adjoint à la jeunesse et les différents directeurs qui ont su créer cette dynamique. Grâce à la mise en place de projets pédagogiques à la fois ludiques et éducatifs, grâce à leur capacité d'entraîner et d'impulser tous les efforts que demande leur réalisation, nos jeunes moniteurs se sont impliqués à fond et ont réussi à mobiliser toutes nos jolies têtes blondes et brunes. Au nom de la population, je les en remercie également.

Je n'oublie pas non plus les jeunes qui sont sous la houlette de Bernard MILLE et d'Adolphe BERNARD et qui ont embelli et sécurisé notre commune. Tous ensemble et malgré les caprices du temps, nous avons pu passer un été fort agréable.

Quant à la rentrée, elle nous a fourni quelques points de satisfaction :

- un petit coup de neuf aux écoles DEBUSSY et POTEAU;
- les gros travaux de remise aux normes à l'école Jean-Jaurès avec une cinquième classe prête à être construite;
- un Cyber Centre dont l'étude se termine et qui occupera bientôt l'espace des deux anciens logements à l'école Jean-Jaurès.

Tout cela montre l'intérêt que nous prenons à la formation et à l'éducation de notre jeunesse. A quelques exceptions près, nous pouvons être fiers d'elle. En effet, quand ils sont pris en considération, les jeunes sont capables de réaliser beaucoup de choses.

Par contre, et je le regrette profondément, nous avons eu une grande déception à l'école maternelle. En effet, nous n'avons pu obtenir l'ouverture d'une classe pourtant bien nécessaire. L'Éducation Nationale a refusé la création d'un poste budgétaire permettant l'accueil d'un enseignant. Notre local était prêt. Avec l'aide de notre députée Odette DURIEZ, nous sommes intervenus directement auprès du Ministre, faisant valoir que faute de nomination d'un enseignant, 26 enfants de 2 ans et plus ne pourraient être accueillis. Mais vous avez lu dans vos journaux, entendus à la radio et à la télévision, un nombre impressionnant de postes de fonctionnaires sont en passe d'être supprimés et les effets se font déjà sentir.

La rentrée, c'est aussi important pour le monde associatif si riche à Billy-Berclau. Les clubs sportifs et les ateliers culturels ont fait le plein et je m'en réjouis.

De voir tous nos équipements tourner à plein régime et souvent jusque tard le soir est un bon signe de dynamisme et me fait chaud au cœur. Aussi, je souhaite à tous nos enseignants, à toutes nos associations, à toute notre jeunesse une année pleine de réussite, avec en prime la joie de pouvoir se réaliser dans le domaine de son choix.

Bonne rentrée à tous...

Billy Berclau 2000 Bulletin d'information municipale

> Directeur de publication : Daniel Delcroix

Comité de rédaction :

Daniel Delcroix Marcelle Boussemart Pascaline Rigal Bernadette Malbranque Véronique Gazo

Conception graphique : Daniel Delcroix

Mise en page, impression : Imprimerie de la Centrale - LENS

Crédit photographique :

Marcelle Boussemart Daniel Gérard Stanislas Weber

Illustrations:

Yves Lelièvre Périodicité bimestrielle

Dépôt légal - Janvier 1996 N°ISSN 1245 1460

# Fêtes, animations et sports



# Agenda

#### Octobre 2007

#### Vendredi 5:

 Comédie musicale organisée par les "Cytises" - Espace François Mitterrand

#### Dimanche 7:

 Loto organisé par le TTBB -Espace Francois Mitterrand

#### Mardi 9 au jeudi 11:

• Bourse d'Hiver (CSF) - Salle des Fêtes

#### Samedi 13:

• Repas de l'OMS - Salle des Fêtes

#### Dimanche 14:

- Loto organisé par le Comité des Fêtes - Espace François Mitterrand
- Pêche au brochet Base nautique

#### Mardi 16

 Commémoration en l'honneur du soldat inconnu d'AFN - Stèle ou monument (18 h)

#### Mercredi 17:

- Assemblée générale des anciens de Nitrochimie - Espace Loisirs
- Repas des Myosotis Salle des Fêtes

#### Vendredi 19:

 "Les couleurs du temps" avec l'Église évangélique

#### Samedi 20:

 Repas organisé par le club de jogging - Espace François Mitterrand

#### Samedi 20 et dimanche 21 :

 Lire en Fête - Centre Culturel Françoise Dolto

#### Samedi 27:

- 25<sup>ème</sup> anniversaire de l'école de musique - Espace François Mitterrand
- Pêche au brochet Base nautique

## Novembre 2007

#### Du Jeudi 1er au samedi 3:

 Forum Prévention (CAJ) - Espace François Mitterrand

#### Vendredi 2 :

 Remise des jambons organisés par Les Longs Courts - Salle des Fêtes

#### Samedi 3:

 Distribution de colis aux anciens (Médaillés du Travail) - Espace Loisirs

#### Dimanche 4:

 Loto organisé par le Ping-Pong -Espace François Mitterrand

#### Du Mardi 6 au Jeudi 8 :

 Bourse aux jouets (CSF) - Salle des Fêtes

#### Samedi 10:

 Soirée dansante "Country" -Espace François Mitterrand

#### Dimanche 11:

- Repas de l'ACBB Salle des Fêtes
- Pêche au Brochet Base nautique
- 89<sup>éme</sup> anniversaire de l'Armistice de 1918 - Monument aux Morts (11h)

#### Samedi 17

 Gala de danse des "Cytises" -Espace François Mitterrand

#### Dimanche 18:

- Repas annuel Détente et Loisirs -Espace loisirs
- Assemblée Générale des ACPG -CATM - TOE - Salle des Fêtes

#### Vendredi 23:

 Exposition et Vernissage Sainte Catherine et Saint Nicolas -Centre Françoise Dolto

#### Samedi 24:

- Congrès Colombophile Salle Léo Lagrange - Espace François Mitterrand - Salle des Fêtes - Espace Loisirs
- Messe de la Sainte-Cécile à 11 h -Eglise

#### Dimanche 25:

• Pêche au brochet - Base nautique

#### Mercredi 28:

 Spectacle organisé par Culture Plus - Salle des Fêtes

### Décembre 2007

#### Samedi 1er et Dimanche 2 :

 Exposition colombophile + Repas -Salle des Fêtes

#### Dimanche 2:

- Banquet de Sainte-Cécile (Harmonie Municipale) - Espace François Mitterrand
- Noël des ACPG CATM TOE -Espace loisirs

#### Mercredi 5:

- Commémoration nationale en l'honneur des combattants d'Algérie-Tunisie-Maroc - Stèle ou monument (11 h)
- Repas (Myosotis) Salle des fêtes

#### Samedi 8:

Pêche au brochet - Base nautique

#### Dimanche 9:

 Tournoi de Badminton - Salle Léo Lagrange

#### Vendredi 14:

 Exposition de peinture - Centre Françoise Dolto

#### Samedi 15 et Dimanche 16:

 Marché de Noël (CSF) - Espace François Mitterrand

#### Dimanche 16:

 Noël des Anciens Combattants -Salle des fêtes

#### Dimanche 23:

 Loto organisé par le Comité des Fêtes - Espace François Mitterrand

#### Samedi 22 et Dimanche 23 :

Tournoi jeunes de football (USBB)
 Salle Léo Lagrange

#### Lundi 31:

 Nouvel An organisé par le Club Moto - Espace François Mitterrand





Une filiale du groupe

COFATHEC

#### CHAUFFAGE, CLIMATISATION, TRAITEMENT D'AIR RÉCUPÉRATION ET ÉCONOMIES D'ÉNERGIES

- Installation rénovation financement
- Gestion exploitation maintenance
- Assistance technique et bureaux d'études LA SAMEE COUVRE AVEC SES TECHNICIENS LES REGIONS NORD ET PICARDIE

142, rue du Gal de Gaulle - WATTIGNIES - 03 20 95 12 12



Plafonds suspendus Isolation - Plâtrerie M. Didier DUSSART - P.D.G.

Bureaux : 50, rue Séraphin Cordier - CARVIN Siège : 97, rue de Buqueux - CARVIN **Tél. 03 21 74 68 05** - Fax. 03 21 74 66 87

# Les journées du patrimoine



es 15 et 16 septembre derniers ont eu lieu les journées du patrimoine au Centre Culturel Françoise Dolto. Différents thèmes de 1900 à nos jours ont été exposés dans la galerie. Un spectacle a permis de découvrir le Slam avec la participation de la Compagnie Générale "Imaginaire" de Lille. Sévy, auteurinterprète, chanta des



chansons d'hier et d'aujourd'hui. Au cours du vernissage, des livrets retraçant l'histoire de notre commune furent offerts à nos anciens. Enfin, les résultats du concours concernant nos personnalités furent dévoilés.

# Trois jours de fête...

### Le 13 juillet au soir





interprète, fit la première partie des deux artistes. Ce spectacle se termina par le traditionnel feu d'artifice.



# Fêtes, animations et sports



# Jeux dans la Ville



un marché aux puces a été mis en place par le CAJ... Une kermesse a été organisée par "Les Cytises" pour la plus grande joie des enfants... Les motards du club des Happy-Riders ont proposé des baptêmes à moto, dont les bénéfices furent reversés au profit de l'association "Aidons Agathe". Concours de pêche, ball-trap et jeux de café étaient eux aussi de la partie.

# Autour du pont...

C e pont enjambait le canal pour accéder à Don et à la blanchisserie, rendue inutilisable lors de l'élargissement des voies navigables.

Par le bras droit du canal se jetant dans la Deûle, le quartier dit "Coron sans beurre" fut scindé en deux parties. Ce petit quartier était aussi sympa que joyeux. Plusieurs maires y furent élus : Louis CHENU, Jules BOURGEOIS, Furcil BONDE.

Dans les estaminets de ce joli coin, régnait une ambiance familiale, chez "Canipel", "Dartois", "Brisetière" ou encore chez "Mado", situés non loin de la passerelle métallique sur la Deûle réservée alors aux machines et aux tractes qui remplaçaient les haleurs (cache baquets), en définition.

Ce pont en fer desservait sur Bauvin un autre coin plein d'animation. Les mariniers amarrés faisaient leurs provisions chez Maurice LEROY.

Reconnus excellents danseurs : chez Mirou et Debuysère, ils s'en donnaient à cœur-joie.

Les hivers étaient plus rigoureux qu'aujourd'hui. Le canal gelait le jour et parfois la nuit. Les bateliers cassaient la glace autour de leur péniche sans répit. L'été, ils repeignaient leur bateau et cabine d'habitation... de vernis et de goudron de Norvège! Comme ça sentait bon! Aujourd'hui nous fêtons les 60 ans du pont.

Cette belle manifestation restera gravée dans nos mémoires.

Un grand merci aux différents acteurs, organisateurs et bénévoles qui ont contribué à la réussite de cette journée.



# Faisons le pont...

# Le 15 juillet, 60 anniversaire du pont de l'îlot de la Haute Deûle

Un public nombreux... une pléiade d'artistes... Gilles DEFACQUES et sa troupe du Prato, Sévy, chanteuse auteur-interprète, William SCHOTTE, les artistes de la tournée France Bleu Nord... Lulu, Jef KINO et Les Mauvaises Langues... pour finir par les musiciens déjantés du Bortsch Orkestra pour un bal où l'on danse faussement polonais.



# Fêtes, animations et sports



#### Une semaine en mai

L'ennemi arrive et chasse les habitants pour Maurice et ses parents C'est l'exode le projet est de poursuivre la route de Béthune Dériple d'une longue et éprouvante journée

#### Une semaine en mai

Dans le désordre qui voit des soldats français isolés effectuer un pathétique va-et-vient dans la fatigue des derniers jours une impression d'abandon et de lassitude se dégage de ce tableau mais chez Gaudefroit l'accueil est sincère la solidarité sans défaut

#### Une semaine en mai

Tous conscients de l'obligation de se ravitailler en victuailles Maurice et quelques autres se rendent dans un entrepôt de marchandises envahi par une foule qui pille et détruit tout le monde se sert Des réfugies ont tué une bête

Le père de Maurice qui aide au découpage est gratifié d'une part de viande qu'il partage.

#### Une semaine en mai

Le flot d'évacués ne tarit pas des coups de feu se font entendre

Des tirs d'artillerie et de mitrailleuses

Des bruits de tirs de canons percent la campagne

La rue est jonchée de douilles d'obus

Allongé en travers de la route un cadavre de civil rappelle la triste réalité
de la famille de Maurice prend le chemin décide de regagner son domicile à Somain

#### Une semaine en mai

Arrivé près de la gare de Carvin Un militaire allemand leur lance finie la guerre ! Quelques années d'occupation suivront

Une semaine en mai



Certains sont emprisonnés pour l'aide apportée aux aviateurs anglais Sous l'occupation

La mine effrayée des habitants subissant l'intrusion dans leur vie Leur région est présentée comme manne inépuisable d'énergies. sous l'occupation

La grève insurrectionnelle n'a pas encore sonné le glas. L'ennemi a besoin de charbon afin de faire tourner les usines D'armements, et de canons.

La mine sous l'occupation

De juin 40 à août 44

La mine de ceux qui refusent la main-mise de l'ennemi Fls entrent en lutte pour la libération sous le nom de F. F. F Forces Françaises de l'Intérieur

La mine sous l'occupation

Réquisitionné honoré l'instituteur deviendra d'abord mineur sous l'occupation

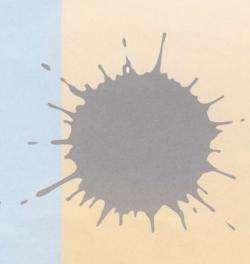
la mine de ceux qui n'acceptent pas de supporter les cadences infernales n'ont d'autre solution que de fuir et de se cacher

sous l'occupation

la mine de ceux qui luttent pour la délivrance sous l'occupation

le maquis devient le creuset d'une résistance





Quelques jours en septembre

Le pout a été détauit Dans un climat d'épuisement La retraite des Allemands se traduit Par de longes files de véhicules Les habitants sont dans la nue cachant tant bien Que mal leur soulagement Nous sommes loin de mai 40 Où ces mêmes soldats dansaient dans les rangs

La lutte n'est pas terminée Les braves résistants partent à l'assant Avec l'inconscience de leur inexpérience Ils avancent harcèlent et tenaillent un ennemi aux abois L'affrontement est réel des blessés des morts Des cris désespérés ici et là des actes d'humanité Quand il s'agit de panser la blessure d'un soldat Soudés dans la haine mettant en avant les valeurs une solidarité qui a pu mener à bien les actions contre l'ennemi Soudés dans la haine mais dès le lendemain de la Libération des divisions émengent ici et là la politique Reprend ses droits Détruisant ainsi l'utopie des grands sentiments.

Plus haut toujours plus haut Peuplé de rêves d'espoir et d'impatience Une pâture en friche Devient le théâtre d'une expérience Afin de palier au manque d'habitations Quarante chels de lamille vont y construire leur propre maison Une association est née A titre bénévole 1000 heures de travail minimum

Ces hommes prennent l'engagement commun de mettre En commun leur savoir

Plus haut toujours plus haut à savoir que chacun Collabore à la construction de toutes les maisons. Le repos hebdomadaire devient une douce utopie Terrassiers électriciens menuisiers et convreurs Tous imprégnés d'un courage exemplaire bâtisseurs Amateurs

Au lil des mois dans la chaleur la pluie et le froid des durs hivers Les maisons se montent progressivement Plus haut toujours plus haut pour devenir des réalités. Les courageux prennent possession de leur bien L'aventure est trop belle

Une merveilleuse aventure comme pour intimer aux hommes D'aller Plus haut toujours plus haut





# Querelle de clocher

La condition humaine a ses travers La fierté d'appartenir à un pays La condition humaine a ses travers La lierté d'appartenir à une couleur politique La condition humaine a ses travers La fierté d'appartenir à une même rue

La condition humaine a ses travers d'où découlent Reaucoup d'absurdités

Querelle de clocher A cette époque entre deux communes indépendantes Entre les deux clans Entre les deux courants d'idées Entre les deux opinons politique

Les altercations sont légions Querelle de clocher

Deux musiques, Deux harmonies De Billy, De Berclau,

La querelle n'a pas résisté à l'amour de la musique Querelle de clocher

Deux harmonies pour un seul village,

Les coups bas sont monnaie convante, Les deux ne se rencontrent pas Quelquelois elles se croisent

Insultent et crachent, sont inévitables Querelle de clocher

Musclées colorées de noms d'oiseaux Quoi qu'on en dise,

cette rivalité fournit une qualité d'interprétation hors du commun La tension est à son comble.

La guerre met en sommeil les deux entités musicales, Quelques musiciens jouent de leur instrument Pour collecter de l'argent destiné aux colis des prisonniers

Querelle de clocher

Octobre 44 La guerre rapproche les hommes et enterre les vieilles guerelles, La libération sonne réunification.

Réfractaire à toute fraternisation.

Quelques anciens quittent l'harmonie D'autres réputés durs deviennent par la suite. les meilleurs camarades du monde Abolition du vidicule et de l'absurde

Les vivalités ont cessé, Les guerelles de clocher sont classées Dans le tiroir des souvenirs







# Concours du Bulletin Municipal

### Nouveau concours Billy-Berclau 2000

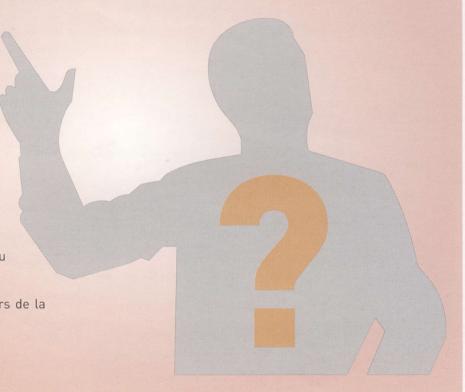
a rédaction du Billy-Berclau 2000 lance pour l'année 20007/2008 un nouveau concours. Ce concours s'étalera sur quatre parutions de septembre 2007 à juin 2008.

Lors de chaque parution, trois photos de nos élus seront dissimulées dans le bulletin municipal.

Les participants devront, lors de chaque numéro, remettre les bulletins-réponses figurant sur chaque magazine au Centre Culturel Françoise Dolto en respectant les dates limites de participation.

Les corrections seront assurées par un jury composé du personnel culturel.

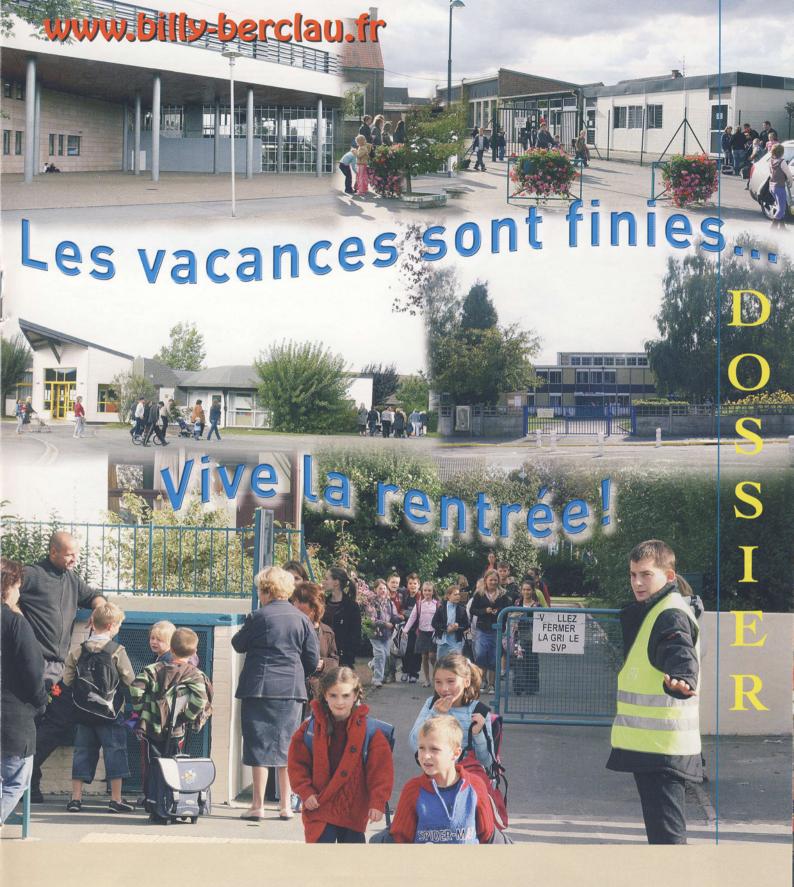
La remise des prix aura lieu lors de la semaine culturelle en juin 2008.



#### Premier bulletin-réponse

Date limite de dépôt le 25 octobre 2007 au Centre Culturel Françoise Dolto Impérativement aux heures d'ouverture de la bibliothèque

Adresse :			
Les trois photos se trouvent aux pages :			
	Nom de l'adjoint :		Page
	Nom de l'adjoint :		Page
	Nom de l'adjoint :		Page







TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS
LOCATION DE MATÉRIELS

ZA du Bois Rigault Sud 2, rue de l'Europe - LENS Tél. 03 21 67 03 40 - Fax 03 21 43 09 34 AVREIER

Aménagement Voirie - Réseaux - Electricité Eclairage public - Electricité Générale - Signalisation Lumineuse

Zone Artisanale - Rue Lavoisier - BP 81 - 59112 ANNOEULLIN Tél. 03 20 16 01 60 - Fax. 03 20 16 01 61 avrelec@wanadoo.fr

Merci à nos annonceurs



# Une belle aventure au centre de loisirs





Sous la houlette de M. Raymond QUEVA, adjoint la jeunesse, et d'Olivier BRI-DOUX, responsable de ce service, les centres ont connu une fois de plus un grand succès cet été. En voici le bilan :

#### En juillet

Le centre de loisirs a accueilli 180 enfants âgés de 7 à 14 ans à partir du 5 juillet dernier, encadré par 21 animateurs diplômés ou stagiaires et 2 directeurs. Sur plusieurs thèmes variés comme le sport et l'art, de nombreuses activités ont été proposées : jeux de l'oie géant, le Cluédo. De nouveaux sports comme le Kin Ball et le Boum Ball étaient eux aussi de la partie, ainsi que des activités manuelles, sans oublier le camping dans les Vallées de l'Authie et de la Somme. Une grande kermesse clôtura le centre.

#### En août

Sous la direction de M<sup>le</sup> BOITEL, environ 70 enfants âgés de 3 à 6 ans ont investi le centre maternel. L'équipe d'animation a emmené les petits dans le monde des clowns, des pirates, de la mer, des couleurs et des sports. Une semaine de "centre en folie" clôtura cette session avec jeux, activités manuelles et sorties. Pour finir en apothéose, les enfants ont convié leurs familles à un spectacle composé de danses et de chants.

Au total: entre juillet et août, 360 primaires et maternelles, 48 animateurs recrutés (hors CAJ), tous titulaires du BAFA, sous la direction de Nathalie CHEVALLIER pour le "centre maternel juillet" et Susie BOITEL pour le "centre maternel août". Michel TRUPIN et Fabien PRUVOST pour le "centre primaire juillet", Yannick BLONDEL et Marina RENAULT pour le "centre primaire août".

Emilie TOMMASI a réalisé avec des enfants une fresque sur le thème : "Le sport à travers le temps", peinte sur le mur intérieur du préau de l'école Jérémie Poteau. Les campings, pénalisés à cause du temps, ont été compensés par des activités intérieures, ainsi que par des séances de cinéma, piscine et jeux dans la salle polyvalente.

Précisons que les enfants apportent leurs idées, les maternelles travaillent les couleurs et les formes...

À noter : les modalités d'inscriptions se font lors des permanences en mairie avec fiche de renseignements sanitaires.



Prochaines dates pour le centre aéré de la Toussaint : du lundi 29 au mercredi 31 octobre et le vendredi 2, lundi 5 et mardi 6 novembre 2007.

La CAF d'Arras est partenaire avec les centres de loisirs pour les chartes de qualité, ils évaluent les objectifs (parental, qualité d'encadrement et tarifs avantageux), désir également de la Municipalité.

# La cantine



n grand merci au personnel de la cantine et aux dames qui entretiennent le bâtiment... Nos enfants bénéficient ainsi d'un bon repas dans un local propre.



# La rentrée des trois écoles



A l'issue de leur scolarité primaire, nos enfants en majorité partent au collège Saint-Exupéry de Douvrin, dirigé par M. LOURDEL.





Ensuite ils rejoignent le lycée Voltaire de Wingles, placé sous la responsabilité de M. BRUYÈRE.

BB2000 remercie M. Benoît BOUSSEMART pour sa participation à la réalisation des photos.

# Du côté du CAJ...

Deux directeurs : Yannick HUJEUX (juillet) et Dimitri POUILLE (août).

Juillet : Koh Lanta sur le Parc de la Deûle, karting, etc...

Août : visite du Musée Grévin, Stade de France, la Gaillette de Lens, piscine, bowling...

...Un programme diversifié.

Les jeunes, ont réalisé des actions (lavage de voitures, emballage des cadeaux à Décathlon) pour financer leurs projets, comme le séjour à Hossegor dans Les Landes en juillet avec un stage de surf ou le camping sur la Côte d'Opale.

En septembre fut organisé l'élection de Miss Billy-Berclau.

Actuellement, ils préparent la fête de Noël...

En projet : la création d'un atelier mécanique à côté du CAJ... pour sensibiliser nos jeunes aux bruits et à la sécurité routière.







# C'est la rentrée...

# Les Ateliers Municipaux



Les ateliers théâtres "Extra-scolaires" se déroulent le mercredi dans la salle de théâtre derrière la Mairie :

- de 9 h 30 à 10 h 30 : pour les petits (5/7 ans),
- de 10 h 30 à 11 h 30 : pour les moyens (8/9 ans),
- de 14 h 30 à 16 h : pour les grands (10/13 ans).

Les ateliers sont animés par Véronique GAZO et Emilie TOMMASI.



L'atelier théâtre "adultes", animé par Maryse BRESOUS, comédienne professionnelle, se déroule le mardi, de 20 h à 22 h 30.

• Les cours d'anglais ont lieu le jeudi, au Centre Culturel Françoise Dolto.



 Les cours d'allemand ont lieu le mardi, à 18 h 30, au Centre Culturel Françoise Dolto.

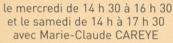


· L'atelier scrabble :

le mardi de 14 h à 18 h

Pour tout renseignement, veuillez contacter Martine ou Marylise au 03.21.37.53.16.

Les ateliers arts plastiques ont lieu derrière la Mairie :





et le vendredi, de 17 h 30 à 18 h 30 pour les enfants, de 18 h 30 à 20 h 30 pour les adultes avec Emilie TOMMASI.

#### La Bibliothèque Municipale

Elle est ouverte, du lundi au jeudi, de 14 h à 17 h. Le samedi, de 10 h à 12 h.

#### Abonnement annuel:

- Tarif individuel : 5 €
- Tarif familial : 10 €



#### Le Cyber Centre

#### Les cours informatiques ont lieu :

- lundi, mercredi et jeudi, de 14 h 30 à 19 h 30 (cours adultes).
- le lundi, de 16 h 30 à 17 h 30 (personnes âgées).

Tarif unique de 15 € l'année.

Cours de robotique : le mercredi, de 10 h 30 à 12 h.

Libre service, sur réservation :

- mercredi, de 13 h à 17 h 30.
- samedi, de 14 h à 18 h.

Tarif de 15 € l'année et 5 € le trimestre.

#### La Garderie Municipale

Responsable : Nathalie CHEVALLIER

Tél: 03 21 77 80 63



Tous les jours scolaires, de 6 h 30 à 8 h 30 et de 16 h 30 à 19 h et le mercredi, de 6 h 30 à 18 h 30 pour les enfants scolarisés.

Pendant les vacances scolaires (juillet/août compris), de 7 h à 9 h et de 17 h à 19 h.

# Du changement dans nos écoles



es fins d'année scolaire marquent souvent le départ d'enseignant soit pour motif de retraite, soit pour évolution de carrière. Juin 2007 n'a pas échappé à la tradition puisque 7 dames ont quitté notre commune pour d'autres cieux.

Aurélie LEKRAYE, Sylvie HOCQUET, Julie CHAUEHOY et Virginie OLI-VIER, ont intégré l'école maternelle. Il faut aussi signaler le départ de Florence DUBOIS, psychologue scolaire du RASED, nommée sur le secteur de Seclin. A l'école J. Poteau, Patricia TENERELLI et Anne TIM-MERMAN ont quitté la commune : la première a pris un poste de SEGPA au collège d'Auchy-les-Mines, la seconde s'est lancée dans l'enseigne-

ment spécialisé à Vermelles où elle est maître G rééducatrice psychomoteur. Elles sont remplacées par Séverine GRACIEN et Elise QUIDÉ.

Au cours d'une petite réception, Daniel DELCROIX, Maire, entouré de son Conseil Municipal, remercia chaleureusement les enseignantes sur le départ et leur souhaita beaucoup de réussite dans leur nouvelle fonction.

# Les quartiers en chantier



# Un vaste programme locatif pour les années à venir

a ville de Billy-Berclau est déficitaire de locatifs sociaux. Il en manquait 240 en 2002 (application de l'article 55 de la loi SRU qui impose 20 % de locatifs sociaux sous peine de prélèvement sur les ressources fiscales communales par logement manquant).

La Ville se devait de prendre en compte ce déficit locatif dans ses programmes d'aménagement urbain.

C'est pourquoi, une mixité sociale locatif/lot libre/accession est réalisée dans deux projets en cours, gérés par Artois Développement.



### Le lotissement "Barbusse"

11 locatifs comprenant 3 T, 4 T4 et 1 T5 y seront construits, qui viendront compléter les 18 lots libres.

### Le projet "Cœur de Ville"

Scindé en deux parties, c'est dans sa première phase que devraient être construits une cinquantaine de locatifs.

La deuxième phase verra la commercialisation de lots libres et un programme d'accession à la propriété.



En dehors de ces deux secteurs...

## Le béguinage

22 petits logements coquets devraient accueillir en propriété des personnes âgées, désireuses de rester au village mais dans des logements adaptés à leur âge.



# Dix locatifs derrière la salle Mitterrand

1 T2 et 9 T3 sont en cours de construction derrière la salle François Mitterrand.



# L'équipe municipale au travail

# Tranquillité vacances...



**40** jeunes Billy-Berclausiens ont renforcé les effectifs de la police municipale dans le cadre de l'opération "Tranquillité Vacances".

Leur mission : s'occuper de la surveillance des bâtiments communaux, des propriétés restées vacantes durant l'été, de la régularisation de la circulation routière de la commune et assurer la sécurité des enfants à l'entrée et à la sortie des centres de loisirs municipaux.

# Opération jeunes...

omme chaque année, l'opération jeunes a été reconduite par la Municipalité pour la période d'avril à août.

Près de 160 jeunes employés cet été ont répondu présents afin d'effectuer travaux et services pendant les vacances scolaires, l'occasion pour ces jeunes d'acquérir une première expérience professionnelle.



# Miss Billy-Berclau 2007







Stéphanie VERBEKE, Miss Billy-Berclau 2006, a cédé sa place à Angélique BASSI élue Miss Billy-Berclau 2007, entourée de ses deux dauphines Mégane MARCEAU et Audrey HERMAND. Cette élection fut suivi de la prestation de Sévy et du concert de Serge CARDU.

Cet emplacement pourrait être le vôtre, merci de vous adresser à

# Bayard Service Régie

NORD - Parc d'activités du Moulin - 121, Allée Hélène Boucher BP 60090 - 59874 WAMBRECHIES CEDEX

Tél.: 03 20 13 36 70 - Fax: 03 20 13 36 79





Tél: +33 321 089 012 www.dupont-traiteur.fr

Terrassements - Assainissements - Réseaux - Sols industriels - Enrobés



EUROVIA, CONCEPTEUR DE ROUTES

- Centre de travaux d'ISBERGUES -Rue Evrard Père - BP 9 - 62330 ISBERGUES © 03 21 61 94 20 - Fax : 03 21 26 95 38



# La Parole aux associations



# Une bonne saison de l'USBB



Présidée par Patrick LAURENT, l'USBB a fait son bilan sportif de la saison. Cela concerne 235 licenciés répartis en 9 équipes. Les différentes formations se sont bien comportées dans les différentes coupes.

Le président remercia la municipalité, les 12 bénévoles, partenaires, entraîneurs et éducateurs pour leur aide et leur soutien.

# L'OMS honore ses jeunes sportifs

En collaboration avec la Municipalité, l'OMS a organisé une cérémonie spécifique concernant les jeunes sportifs ayant réalisé de bonnes performances dans l'année.

Bernard HUBERT, adjoint au sport et Honoré POTEAU ont tenu à récompenser les 63 sportifs de cadeaux.



# Le site Internet



Pour toute information complémentaire, contact au 06.17.85.28.74 ou presidenthappyriders@yahoo.fr

e site internet du club de motards "Happy-Riders", présidé par Thierry DELASSUS, a été inauguré et mis en ligne au Centre Françoise Dolto. Le site, hébergé par l'association "Artux" de Billy-Berclau, peut être visité à l'adresse suivante : www.happyriders.fr

Une remise d'un chèque à l'association "Aidons Agathe" récolté lors de l'opération "Baptêmes à moto" du 14 juillet dernier a clôturé cette cérémonie.



# Au nouveau Dojo

La Kemposhinaï et le Karaté sont à découvrir au nouveau DOJO. Au programme, à partir de 4 ans cours enfants débutants, enfants confirmés et adultes masculins et féminins.

Les cours sont assurés par un professeur diplômé d'État ou des instructeurs fédéraux.

Pour tout renseignement: 03.21.77.66.85

Site internet : www.kemposhinkaikan.fr

http//:okinawakenpokarate.free.fr

# Tournoi "Interéglises"



vec la participation de l'association culturelle Actes 62, l'église protestante évangélique avec M. GANI-CHON, pasteur, a invité les églises de la région à s'affronter en toute convivialité autour d'un grand tournoi à la salle polyvalente. Cette 6ème édition a réuni cent pongistes de 17 villes différentes.

# Miss et Misters en Mini



rganisée par Geneviève BLANQUART et les Cytises, l'élection s'est déroulée le 16 septembre dernier à l'espace François Mitterrand. Furent élus dans la catégorie des 4/8 ans, Flavie PRUVOST et Valentin CORE, chez les 10/12 ans, Molène HINDRYSCK et Alexandre ETOURNAUD.

La soirée s'est terminée par la prestation de Sévy, chanteuse locale.



# L'Association "Ensemble plus forts pour la vie"

Association organise une conférence-débat le vendredi 19 octobre 2007, de 19 heures à 22 heures, au Centre social D. Bergerand, rue de Clermont-Ferrand, à ANNAY-SOUS-LENS.

Le thème abordé sera : "La violence et les jeunes".

Cette conférence sera placée sous la présidence de Madame SAN VICENTE, Sénateur-Maire de la ville d'ANNAY-SOUS-LENS, et aura comme intervenants plusieurs travailleurs sociaux.

**ENSEMBLE, PLUS FORTS POUR LA VIE** a pour objet de mettre en lien et de promouvoir des actions communes de différentes associations qui agissent pour la solidarité dans la région Nord/Pas-de-Calais.

Elle organise pour cela des forums, colloques et manifestations diverses qui ont pour but de faire connaître au grand public l'existence et les actions de la trentaine d'associations qui la composent à ce jour.

# Un beau programme...



e comité de jumelage, présidé par Claude BOUSSE-MART, s'est rendu à Weilrod le 15 septembre dernier... Une journée bien remplie... Visite de l'Ecomusée de GYVELDE, de la brasserie artisanale avec dégustations, repas à la ferme de HOOGHE MOOTE...

# FAL

MENUISERIE ALUMINIUM BOIS - PVC - ACIER

13, rue Paul Langevin BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 40 13 99

Cet emplacement pourrait être le vôtre, merci de vous adresser à

# Bayard Service Régie

NORD Parc d'activité du Moulin Allée Hélène Boucher BP 90

59118 WAMBRECHIES Tél.: 03 20 13 36 70





© 03 21 40 07 07



Station Service 24h/24

# Infos et brèves



#### Téofil

Le point d'écoute "Jeunes et Parents" de l'arrondissement de Béthune est ouvert :

du lundi au vendredi de 14 h à 19 h et le samedi de 14 h à 17 h.

10-12, rue Gaston Defferre 62700 Bruay-La Buissière Tél. 03.21.521.521



- Une écoute téléphonique et une prise de rendez-vous chaque jour entre 14 h et 17 h.
- Des entretiens individuels en couple ou en famille respectant anonymat et confidentialité.
- · Un service de médiation familiale afin d'aider des personnes en situation de divorce ou de séparation.

Les permanences de "Téofil Point Ecoute" ont lieu les mercredis 3, 17, 31 octobre - 14, 28 novembre et 5, 12, 19 décembre 2007.

#### Amélioration de l'habitat

Artois Comm aide les propriétaires dans leurs travaux.

Depuis janvier, la communauté d'agglomération a mis en place pour une durée de 3 ans des équipes de

spécialistes en matière d'amélioration de l'habitat ancien. Conseillers et techniciens sont à votre disposition gratuitement. Ils tiennent des permanences dans les mairies et se rendent à votre domicile sur rendez-vous.

Pour tout renseignement appelez le CDHR au 03.21.21.69.99 ou sur rendez-vous au centre médico-social de Billy-Berclau : 144, rue de Général de Gaulle, de 14 h à 16 h, le 2ème jeudi du mois.

#### Rappel

La vente de tickets de garderie se fait auprès de Mme Nathalie CHEVALLIER; les permanences se tiennent actuellement en Mairie :

· Chaque mardi, de 14 h à 18 h.



· Le 1er samedi du mois, de 10 h à

Il ne sera plus délivré de tickets en dehors de ces journées.

#### Poème

Quin y s'in allo d'bonn'heure au matin D'ché bistrots y n'in loupo pas un

Déjà à mdi quin y r'veno Ché pu li qui conduijo, chéto sin quévo

Tous ché capelles ch'quévo y les conécho Et quin y in véo un'y s'arrêto

In n'a apporté du carbon à ché gins Mais ch'cro qui buvo l'équivalent d'vin

Et quin y avo fini euj' journée Heureusemin qu'sin quévo y savo du passer Et in rintrant s'fim 'me al'dijo "t'as bin ouvré"

Et li in titubant y répondo "mi j'min va couquier"

J.-C. BRETON



Dans le jardin de M. Breton, une tomate pèse 979 grammes.

### Garage de la Porte des Flandres (GPF)



Garage **PEUGEOT GPF** 

Atelier Mécanique Toutes Marques

Rue Elsa Triolet - 62138 AUCHY-LES-MINES

03 21 63 18 *7*0





### **HALBOT Créations**

Depuis toujours, une relation basée sur la confiance... CUISINE - SALLE DE BAINS - DRESSING - PLACARD

halbot.creations@wanadoo.fr

82bis, rue Roger Salengro - ANNOEULLIN 03 28 55 96 26



ROSE MARIE SEILIEZ ARCHITECTE D.E.S.L.

LENS - TÉL. 03 21 42 95 95



178, rue du Gal de Gaulle - 62138 BILLY-BERCLAU Tél. 03 21 79 87 31 Fax 03 21 40 16 25



Pour assurer à votre propriété les garanties que vous attendez

> Bornage - Délimitation - Arpentage Division de propriété - Lotissement Copropriété - Loi Carrez

Société Civile Professionnelle Olivier TAFFIN Géomètre-Expert

72 rue Maurice Bouchery - 59480 LA BASSEE @ 03 20 29 02 70 161 rue Florent Evrard - 62220 CARVIN @ 03 21 40 63 32

Désherbant - Peintures UNICHIMIC G. M. C. Produits Industriels Tél. 03 21 26 86 53 Rue Simone de Beauvoir 62138 Auchy Les Mines

Electricité Générale

Courants forts Eclairage - Force - Moyenne tension Chauffage électrique

DOMINIQUE HOUSIEAUX

Courants faibles Informatique - Téléphone Alarme incendie - Alarme anti-intrusion

76, rue Casimir Beugnet BP 253 - 62305 LENS Cedex Tél.03 21 74 79 20 - Fax: 03 21 43 05 04 Email: contact@dhelectricite.fr

# RENAULT

Fax 03 21 26 79 46

- Vente véhicules neufs & occasions
- Mécanique
- Carrosserie
- Peinture

Grands Garages Liévinois 03.21.43.42.44

Veryages

69, rue du 11 Novembre 1918 62138 Billy-Bordau

☎ 03 21 40 17 01 - Fax 03 21 37 10 85

